



HEAD (MINOR) INJURIES – CHILD

Your child has had a minor head injury

Your child does not have any signs of a head injury right now, but sometimes it takes 24-48 hours for signs to appear. So, **for the next 24 hours**, make sure there is a responsible person watching your child.

It is not uncommon for your child to be fussy, want to sleep, vomit once or twice or complain of a headache. If there are no problems after 2 days, resume normal activities.

What to do if your child had a minor head injury:

In the first 8 -12 hours after a head injury, your child may sleep. It is important that you:

- Check every 2-3 hours to be sure that he/she wakes easily.
- Be sure your child acts in a normal way and is able to do or say the usual things, such as:
 - Drink from a cup or bottle
 - Tell you his/her name and age
 - Know where he/she is
 - Sit, talk or walk as usual
- For headaches, give Tempra or Tylenol every four (4) hours as shown on the bottle. Do not give aspirin (ASA).
- Your child may eat regular food. Clear fluids, such as apple juice,

BLESSURES MINEURES À LA TÊTE (enfant)

Votre enfant s'est blessé légèrement à la tête

L'enfant ne montre aucun signe de blessure à la tête sur le moment, mais il arrive que les signes ne fassent leur apparition qu'au bout de 24 à 48 heures. C'est pourquoi une personne responsable doit surveiller l'enfant pendant les **24 heures** qui suivent l'incident. Il est assez habituel que l'enfant se montre irritable et somnolent, qu'il ait un ou deux vomissements et qu'il se plaigne d'un mal de tête. Si aucun symptôme ne se manifeste au bout de deux jours, l'enfant peut reprendre son rythme de vie habituel.

Que faire lorsqu'un enfant se blesse légèrement à la tête

Pendant les 8 à 12 premières heures après l'incident, l'enfant aura peut-être envie de dormir. Il est important de vous assurer :

- à toutes les 2 à 3 heures, qu'il se réveille facilement;
- que l'enfant se comporte normalement et qu'il est en mesure de faire ou dire ce qui est normal pour lui, comme :
 - boire d'une tasse ou d'un biberon;
 - dire son nom et son âge;
 - dire où il est;
 - s'asseoir, parler, marcher comme d'habitude.
- Si l'enfant a mal à la tête, donnez lui du Tempra ou du Tylenol à toutes les quatre heures, tel qu'indiqué sur le contenant. Ne donnez pas d'aspirine.
- L'enfant peut s'alimenter normalement : il peut être préférable de débiter avec des liquides clairs comme

clear broth, Popsicles, may be best at first if your child feels sick to the stomach.

- Your child may move about and play as usual.

When should I see the doctor?

NOTIFY YOUR DOCTOR or return to the nearest open Emergency Department if your child:

- Vomits 3-4 times in two (2) hours
- Does not behave normally
- Has a high pitched cry
- Has a bulging “soft spot” on the head
- Is confused
- Has head or neck pain that won't go away

Call “911” or your local emergency number if your child:

- Cannot be awakened
- Has a convulsion (seizure or “fit”)
- Loses consciousness, eyes roll back, body stiffens and limbs twitch.

If you need more information:

- Call your health centre/Public Health Nurse,
or
- Call Health Links @
1-888-315-9257

If your condition changes or you feel that your symptoms are serious:

- Return to the Emergency Department Immediately
or
- Call an ambulance: (911)

du jus de pommes, un bouillon clair, des suçons glacés, si l'enfant a des nausées.

- L'enfant peut bouger et jouer comme d'habitude.

Quand consulter un médecin?

AVERTISSEZ VOTRE MÉDECIN, ou retournez au service des urgences le plus près de chez vous, encore ouvert, si votre enfant :

- a vomi 3 ou 4 fois en deux heures;
- ne se comporte pas normalement;
- pleure d'une voix aiguë;
- a une fontanelle bombée;
- est confus;
- ressent une douleur persistante au cou et à la tête.

Composez le « 911 » ou le numéro du service des urgences de votre localité si l'enfant :

- est impossible à réveiller;
- a des convulsions (crise d'épi-lepsie) : perd conscience, a les yeux qui roulent dans leur orbite, a le corps raide et des secousses aux membres.

Pour plus de renseignements :

- Communiquez avec votre centre de santé/Infirmière de la santé publique,
ou
- Composez le numéro d'Info santé:
1 888 315-9257

Si vous notez une modification de votre état de santé ou que vous avez l'impression de manifester des symptômes graves:

- Retournez immédiatement au service des urgences,
ou
- Appelez une ambulance: (911)

